

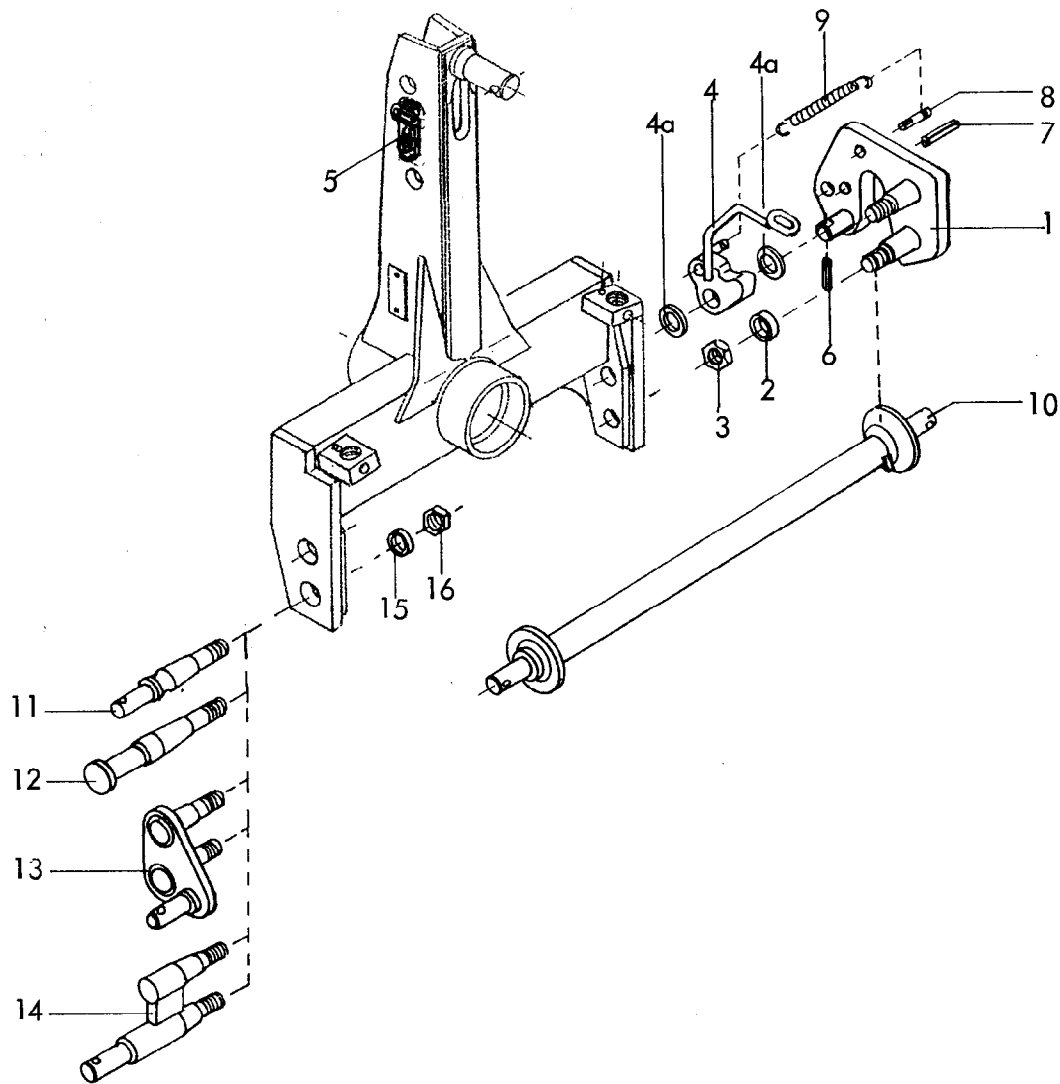
4777 / 4745  
 Star C Baureihe 1  
 Eagle C Series 1  
 11.95

Star-Avant C Baureihe 3  
 Eagle-Avant C Series 3

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	4777.01.01	1	Turm		Headstock	Tete
2	4777.42.01	1	O.L.-Stock Kat. II		Top link pin	Piton 3 eme point
3	6344.40.02	1	Sicherungskette kpl. mit Klappstecker		Chain	Chaine
"	6344.40.01	1	Klappstecker		Linch pin	Eclisse serrage
4	4777.43.01	1	Gewindestück		Threaded part	Axe
4a	4777.43.02	1	Hülse		Sleeve	Douille
5	980DV12P	1	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou d arret
6	126D26	1	Scheibe 26 DIN 126		Washer	Rondelle
	<u>4777.42.04</u>	1	O.L.-Stock Kat. II komplett, Bild-Nr. 2-6		Top link pin cpl. No. 2-6	Piton 3 eme point Rep. 2-6
7	4745.71.01	1	Zylinderbolzen -unten-		Pin for cyl.	Axe de verin
8	4777.00.06	1	Stelling		Collar	Baque support
9	1481D1065	1	Spannstift 10x65 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
10	931D1660P	1	6-ktschr. M 16x60 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
"	127DB16	1	Federring B 16 DIN 127		Springwasher	Rondelle grower
11	4744.47.00	2	Verkantungsspindel		Adj. Spindle	Manivelle
12	4716.12.00	3	Druckfeder DF-80		Compression spring	Ressort de compres.
13	4716.36.00	3	Kugel RB-14/III Ø 14 ID-3		Ball	Bille
14	4744.10.00	2	Achskopfbolzen Kat. II		Lower link pin	Piton interieur
15	4744.13.00	2	Hülse		Sleeve	Doille
16	934D3015P	2	6-ktmu. M 30x1,5 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H
17	4777.07.01	1	Drehachse		Turn over shaft	Arbre de retourn.
18	4777.00.02	1	Nilosring 33020 AV		Nilosring	Baque nilos
19	720D33020	1	Kegelrollenlager 33020		Taper roller bearing	Roulem.arouleaux
20	720D32215	1	Kegelrollenlager 32215		Taper roller bearing	Roulem.a rouleaux
21	4777.00.03	1	Nilosring 32215 AV		Nilosring	Baque nilos
22	4777.00.01	1	Distanzring		Spacer	Baque entretoise
23	981DKM14	2	Nutmutter KM 14 DIN 981		Key nut	Ecrou a gorges
24	4777.08.01	1	Zwischenplatte		Interm. plate	Plaque intermed.
25	4777.11.01	1	Rahmenverlagerungsspindel verz.		Adj. Spindle	Manivelle
26	4777.00.05	1	Spindelgleitring verz.		Collar	Bague de guidage
27	1481D1040	1	Spannstift 10x40 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
28	4777.00.04	1	Spindelmutter		Spindleguide	Ecrou de manivelle
29	6805.00.05	1	Schmiernippel H 3 8x1		Grease nipple	Graisseur
30	4777.10.01	1	Spindelführung		Adj. Bracket	Guide manivelle

Gerätetyp: Star C Br. 1 Star-Avant C Br. 3 Eagle C Series 1 Eagle-Avant C Series 3

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
31	931D20170P	2	6-ktschr. M 20x170 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
"	127DB20	2	Federring B 20 DIN 127		Springwasher	Rondelle grower
32	4745.47.02	1	Rahmenbolzen kpl. mit Pos. 33,54,55		Pin cpl.	Axe de bati cpl.
33	71412DA81	2	Schmiernippel AM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisseur
34	4745.18.00	2	Spannschloßbolzen		Turnbuckle pin	Axe
35	1481D860	2	Spannstift 8x60 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
36	4777.44.03	1	Gewindeende -rechts- verz.		Eyebolt r.h.	Piton filete droit
37	934D30PA	1	6-ktmu. M 30 DIN 934-8 verz.		Hex. nut	Ecrou H
37a	934D30PAL	1	6-ktmu. M 30 -links- DIN 934-8 v.		Hex. nut	Ecrou H
38	4777.44.04	1	Spannschloßmutter M 30 verz.		Turnbuckle nut	Ecrou fendeur
39	4777.44.02	1	Gewindeende <del>-rechts-</del> <sup>links</sup> verz.		Eyebolt l.h.	Piton filete gauche
	4777.44.01	1	Spannschloß M 30 verzinkt komplett, Bild-Nr. 36-39		Turnbuckle cpl. No. 36-39	Tirant cpl. Rep. No. 36-39
40	4750.54.00	1	Abstellstütze -Oberteil-		Stand	Bequille
41	4750.56.00	1	Abstellstütze -Unterteil-		Stand	Bequille
42	4345.26.00	1	Druckfeder DF-173		Compression spring	Ressort de compress.
43	931D1050P	1	6-ktschr. M 10x50 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
44	980DV10P	1	Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou frein
45	8405.00.18	1	Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund		Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
	4750.59.01	1	Abstellstütze komplett, Bild-Nr. 40-45		Support stand cpl. Nos. 40-45	Bequille cpl. Rep. No. 40-45
46	4745.72.01	1	Schlauchführung		Hose guide	Guidage
47	1481D845	1	Spannstift 8x45 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
48	4777.31.01	1	Verlängerte Zwischenplatte		Ext. interm. plate	Plaque intermed.
49	4777.32.01	1	Spannschloßanlenkung		Turnbuckle bracket	Articulation
50	933D1635P	6	6-ktschr. M 16x35 DIN 933-8.8		Hex. bolt	Vis H
"	127DB16	6	Federring B 16 DIN 127		Springwasher	Rondelle grower
51	4777.33.01	1	Rahmenverlagerungsspindel für verlängerte Zwischenplatte		Adj. spindle for ext. interm. plate	Manivelle pour plaque interm. rallongé
52	4716.38.00	5	Schmiernippel H 1 8x1		Grease nipple	Graisseur
53	4716.37.00	1	Typenschild SX-4		ID-plate	ID-plaque
"	1476D410	2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476		Rivet	Rivet
54	988DS4556	1	Stützscheibe S 45x56 DIN 988		Washer	Rondelle
55	471 D451,75	1	Sicherungsring 45x1,75 DIN 471		Circlip	Circlip



**RABE WERK Ersatzteilliste**

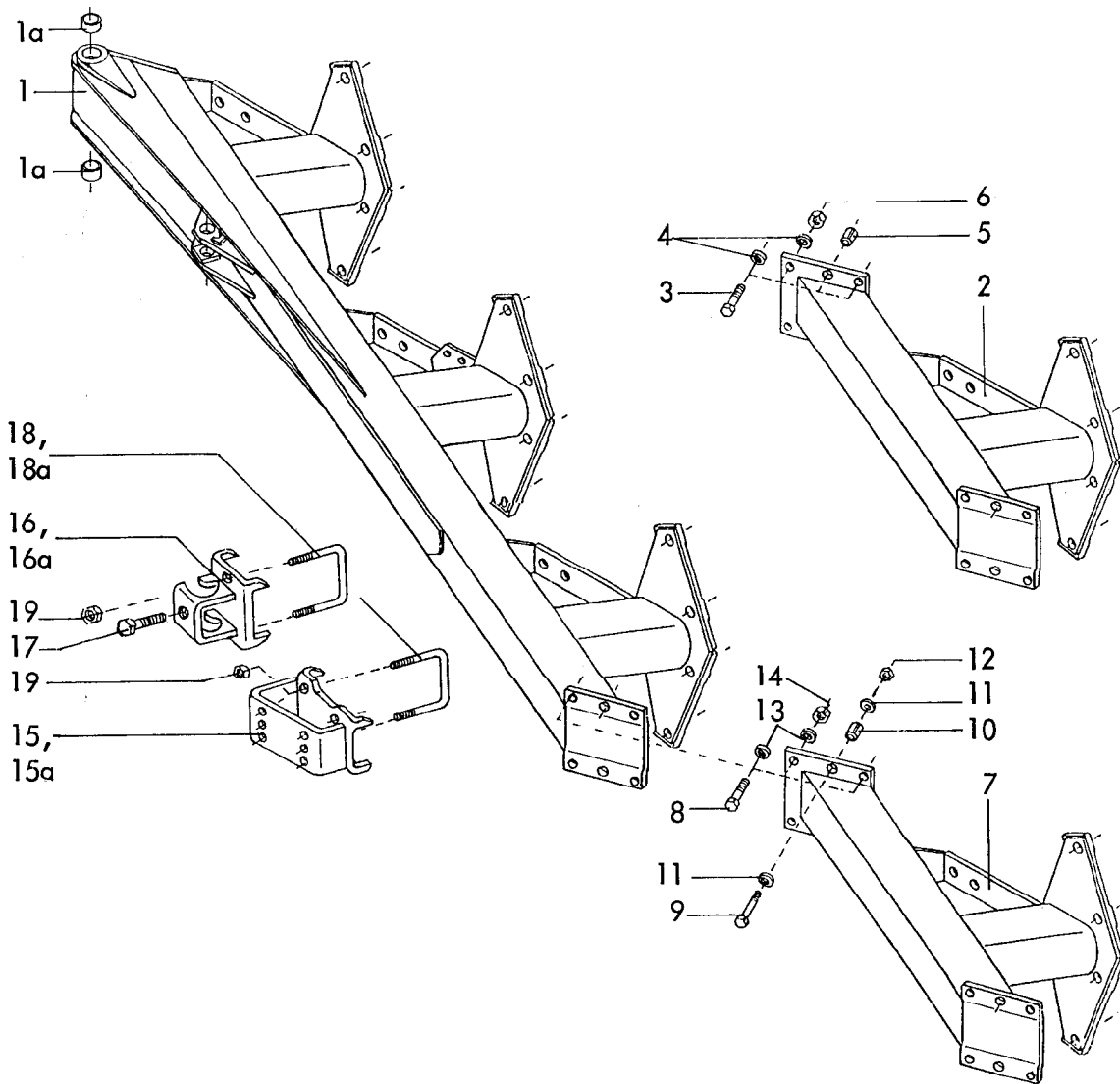
Gerätetyp: Star, Star-Avant C    -Dreipunktanbau-    -3-Point Headstock-    -Attelage 3-points-

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	4777.04.01	1	Fanghaken -links-		Quick couplerhook l.h.	Crochet gauche
1	4777.04.02	1	Fanghaken -rechts- (abgebildet)		Quick couplerhook r.h.	Crochet droite
2	4744.13.00	4	Hülse		Sleeve	Douille
3	934D3015P	4	6-ktmu. M 30x1,5 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H
4	4777.05.01	1	Verschuß -links-		Lock l.h.	Fermeture gauche
4	4777.05.02	1	Verschuß -rechts- (abgebildet)		Lock r.h.	Fermeture droite
4a	988DS2535	4	Stützscheibe S 25x35 DIN 988		Washer	Rondelle
5	4777.42.04	1	O.L.-Stock Kat. 2 montiert		Top link pin cpl.	Pi ton 3 eme point

Gerätetyp: Star, Star-Avant C -Dreipunktanbau- -3-Point Headstock- -Attelage 3-points-

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
6	1481D836	2	Spannstift 8x36 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
7	1481D1050	2	Spannstift 10x50 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
8	1469DC1035	2	Paßkerbstift C 10x35 DIN 1469		Fixing pin	Goupille
9	4716.59.00	2	Zugfeder CF-162		Tensionspring	Ressort
10	4777.09.01	1	Schnellkupplerachse Kat. II		Shaft Cat. II	Attelage auto. cat II
10	4777.09.02	1	Schnellkupplerachse Kat. III -kurz-		Shaft Cat. III short	" " "cat. III cou
10	4777.09.03	1	Schnellkupplerachse Kat. III -lang-		Shaft Cat. III long	" " "cat. III long
	<u>4777.02.01</u>	1	Schnellkuppler Kat. II komplett, Bild-Nr. 1-10		Shaft Cat. II cpl. Nos. 1-10	Attelage autocat II cpl. Rep. No. 1-10
	<u>4777.02.02</u>	1	Schnellkuppler Kat. III -kurz- komplett, Bild-Nr. 1-10		Shaft Cat. III short cpl. Nos. 1-10	Attelage auto cat II court cpl. 1-10
	<u>4777.02.03</u>	1	Schnellkuppler Kat. III -lang- komplett, Bild-Nr. 1-10		Shaft Cat III long cpl. Nos. 1-10	Attelage autocat III long cpl. 1-10
11	4744.11.00	2	Achskopfbolzen Kat. III -kurz-		Lower link pin Cat III short	Piton cat. III court
12	4744.12.00	2	Achskopfbolzen Fendt-Schnellkuppler		" " "" (Fendt)	Piton pour attelage (Fendt)
13	4745.05.01	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. II -links- ( abgebildet )		Transposed pin Cat. II l.h.	Piton déporté cat. II gauche
13	4745.05.02	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. II -rechts-		Transposed pin Cat. II r.h.	Piton déporté cat. II droite
13	4744.42.01	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. III -kurz- links (abgebildet)		Transposed pin Cat III short l.h.	Piton déporté cat. III court gauch
13	4744.42.02	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. III -kurz- rechts		Transposed pin Cat III short r.h.	Piton déporté cat. III court droite
13	4744.43.01	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. III -lang- links ( abgebildet )		Transposed pin Cat. III long	Piton déporté cat. III long
13	4744.43.02	1	Vor/Zurückgesetzter U.L.-Zapfen Kat. III -lang- rechts		Transposed pin Cat. III long r.h.	Piton déporté cat. III long droite
14	4744.54.00	2	Doppelter U.L.-Zapfen Kat. III -lang-		Shaft Cat. III long	Piton cat. III long
15	4744.13.00	2(4)	Hülse		Sleeve	Douille
16	934D3015P	2(4)	6-ktmu. M 30x1,5 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H

6



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Star 120,140 C Baureihe 1

Eagle 120,140 C Series 1

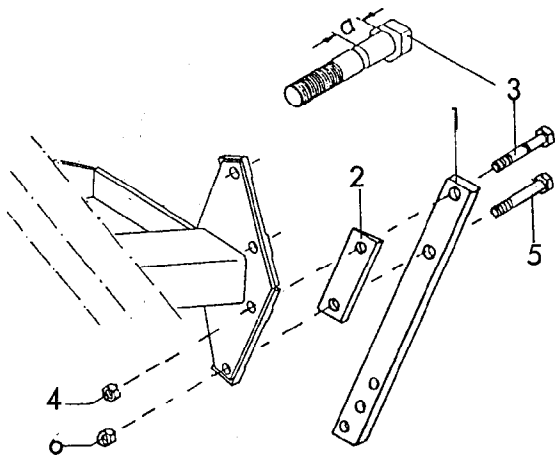
Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	4777.12.01	1	Rahmen 120 C 3-furchig, 930 KA		Beam 3-furrow	Bati 3-socs
1	4777.13.01	1	Rahmen 120 C 4-furchig, 930 KA		Beam 4-furrow	Bati 4-socs
1	4777.16.01	1	Rahmen 120 MC 3-furchig, 1000 KA		Beam 3-furrow	Bati 3-socs
1	4777.17.01	1	Rahmen 120 MC 4-furchig, 1000 KA		Beam 4-furrow	Bati 4-socs
1	4777.19.01	1	Rahmen 140 C 3-furchig, 930 KA		Beam 3-furrow	Bati 3-socs
1	4777.20.01	1	Rahmen 140 C 4-furchig, 930 KA		Beam 4-furrow	Bati 4-socs
1	4777.21.01	1	Rahmen 140 RC 2-furchig, 930 KA		Beam 2-furrow	Bati 2-socs
1	4777.22.01	1	Rahmen 140 RC 3-furchig, 930 KA		Beam 3-furrow	Bati 3-socs
1	4777.23.01	1	Rahmen 140 MC 3-furchig, 1000 KA		Beam 3-furrow	Bati 3-socs
1	4777.24.01	1	Rahmen 140 MC 4-furchig, 1000 KA		Beam 4-furrow	Bati 4-socs
1	4777.26.01	1	Rahmen 140 MCI 2-furchig, 1070 KA		Beam 2-furrow	Bati 2-socs
1	4777.27.01	1	Rahmen 140 MCI 3-furchig, 1070 KA		Beam 3-furrow	Bati 3-socs
1a	4756.15.00	2	Buchse ( Ersatz )		Bush	Bague 01.95

Gerätetyp: Star 120,140 C Baureihe 1

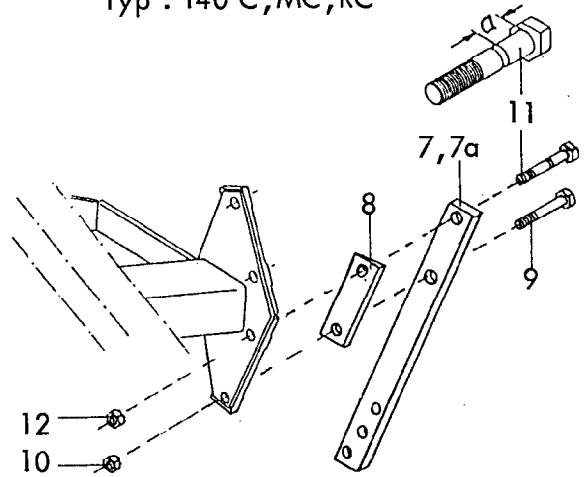
Eagle C Series 1

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
2	4777.18.01	1	Ansatz 120 C,MC		Beam Extn. 120	Extension 140
3	8415.44.02	6	6-ktschr. M 16x1,5x50-12.9		Hex. bolt	Vis H
4	6916D17	12	Scheibe 17 DIN 6916		Washer	Rondelle
5	4746.00.06	2	Spannstift 21x22		Roll pin	Goupille elastique
6	980DV1615N	6	Sicherungsm. VM 16x1,5 DIN 980-10		Lock nut	Ecrou d arret
	<u>4777.18.03</u>	1	Ansatz 120 C,MC komplett, Bild-Nr. 2-6		Beam Extn. 120 C, MC cpl. No. 2-6	Extension 120 C,MC Rep. No. 2-6
7	4777.25.02	1	Ansatz 140 C,RC,MC,MC1		Beam Extension 140	Extension 140
8	961D201555N	4	6-ktschr. M 20x1,5x55 DIN 961-10.9		Hex. bolt	Vis H
9	8415.44.02	2	Sonder-6-ktschr. M 16x1,5x50-12.9		Hex. bolt	Vis H
10	7346D2524	2	Spannstift 25x24 DIN 7346		Roll pin	Goupille elastique
"	4746.00.06	2	Spannstift 21x22		" "	" " " "
11	6916D17	4	Scheibe 17 DIN 6916		Wascher	Rondelle
12	980DV1615N	2	Sicherungsm. VM 16x1,5 DIN 980-10		Lock nut	Ecrou d arret
13	6916D13	8	Scheibe 21 DIN 6916		Washer	Rondelle
14	934D2015N	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		Hex. nut	Ecrou H
	<u>4777.25.03</u>	1	Ansatz 140 C,RC,MC,MC1 komplett, Bild-Nr. 7-14		Beam Extn. 140 cpl. No. 7-14	Extension 140 cpl. Rep. No. 7-14
15	4773.24.02	1	Stützradhalter 120		Wheelbracket 120	Support de roue
15a	4777.29.02	1	Stützradhalter 140		Wheelbracket 140	Support de roue
16	4773.25.02	1	Rundsechhalter 120		Disc bracket 120	Support contre circ
16a	4777.30.02	1	Rundsechhalter 140		Disc bracket 140	Support contre circ
17	933D2465P	1	6-ktschr. M 24x65 DIN 933-8.8		Hex. bolt	Vis H
18	4777.30.04	1(2)	Schraubband MC-20x141x160		U-Bolt	Bride
18a	4777.29.03	1(2)	Schraubband MC-20x161x190		U-Bolt	Bride
19	980DV20P	2(4)	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou de arret
	<u>4773.24.01</u>	1	Stützradhalter 120 komplett, Bild-Nr. 15,18,19		Wheelbracket 120 cpl. No. 15,18,19	Support de roue cpl. Rep. No. 15,18,19
	<u>4777.29.01</u>	1	Stützradhalter 140 komplett, Bild-Nr. 15a,18a,19		Wheelbracket 140 cpl.No.15a,18a,19	Support de roue cpl. Rep.No.15a,18a,19
	<u>4773.25.01</u>	1	Rundsechhalter 120 komplett, Bild-Nr. 16,17,18,19		Discbracket 120cpl. No.16,17,18,19	Support contre circ cpl.No.16,17,18,19
	<u>4777.30.01</u>	1	Rundsechhalter 140 komplett, Bild-Nr. 16a,17,18a,19		Discbracket 140cpl. No.16a,17,18a,19	Support contre circ cpl.No.16a,17,18,19

Typ : 120 C, MC



Typ : 140 C, MC, RC



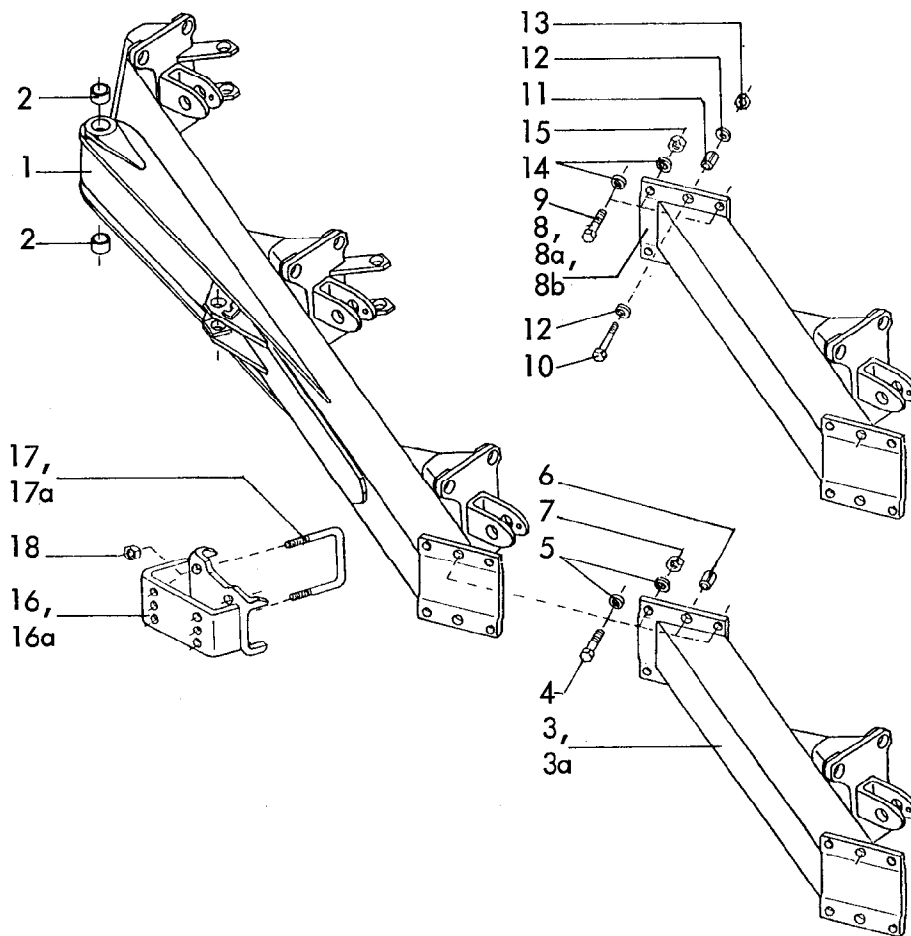
## RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Star 120, 140 C, MC, 140 RC Br. 1  
Eagle 120, 140 C, MC, RC Series 1

-Stückzahl pro Grindel-  
Nos. requ. per leg  
Quantité par étançon

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	7004.01.03	1	Stielgrindel 60x30, 700 Rahmenhöhe		Leg 60x30, 700 U.B. Clearce	Etançon 60x30 700 s/bati
1	7004.01.04	1	Stielgrindel 60x30, 750 Rahmenhöhe		Leg 60x30, 750 U.B. Clearce	Etançon 60x30 750 s/bati
2	7004.02.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-15		Wedge	Cale
3	7004.04.00	1	Scherschr. M 16x1,5x90, Maß $\alpha=28,5$	$M_a = 210 \text{ Nm}$	Necked Shearbolt Torque 210 Nm	Vis sec. precisail Couple 210 Nm
4	934D1615P	1	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H
5	960D161590M	1	6-ktschr. M 16x1,5x90 DIN 960-12.9	$M_a = 380 \text{ Nm}$	Hex. bolt Torque 380 Nm	Vis H Couple 380 Nm
6	934D1615N	1	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10		Hex. nut	Ecrou H
7	7001.19.01	1	Stielgrindel 70x35, 700 Rahmenhöhe		Leg 70x35, 750 U.B. Clearce	Etançon 70x35 700 s/bati
7	7001.19.02	1	Stielgrindel 70x35, 750 Rahmenhöhe		Leg 70x35, 750 U.B. Clearce	Etançon 70x35 750 s/bati
7	7001.19.03	1	Stielgrindel 70x35, 800 Rahmenhöhe		Leg 70x35, 800 U.B. Clearce	Etançon 70x35 800 s/bati
7a	7001.21.01	1	Stielgrindel 70x35 (3,2°gefräst) rechts 750 Rahmenhöhe für Star 140 RC		Leg 70x35 r.h. for Eagle 140 RC	Etançon 70x35 droit pour Star 140 RC
7a	7001.21.02	1	Stielgrindel 70x35 (3,2°gefräst)-links-750 Rahmenhöhe für Star 140 RC		Leg 70x35 l.h. for Eagle 140 RC	Etançon 70x35 gauch pour Star 140 RC
8	7001.03.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-11		Wedge	Cale
9	960D2015100N	1	6-ktschr. M 20x1,5x100 DIN 960-10.9	$M_a = 640 \text{ Nm}$	Hex. bolt Torque 640 Nm	Vis H Couple 640 Nm
10	934D2015N	1	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		Hex. nut	Ecrou H
11	7001.09.00	1	Scherschr. M 16x1,5x100, Maß $\alpha=32,5$	$M_a = 225 \text{ Nm}$	Necked Shearbolt Torque 225 Nm	Vis sec. precisail Couple 225 Nm
12	934D1615N	1	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10		Hex. nut	Ecrou H





**RABE WERK Ersatzteilliste**

Gerätetyp: Star-Avant 120,140 C Baureihe 3

Eagle-Avant C Series 3

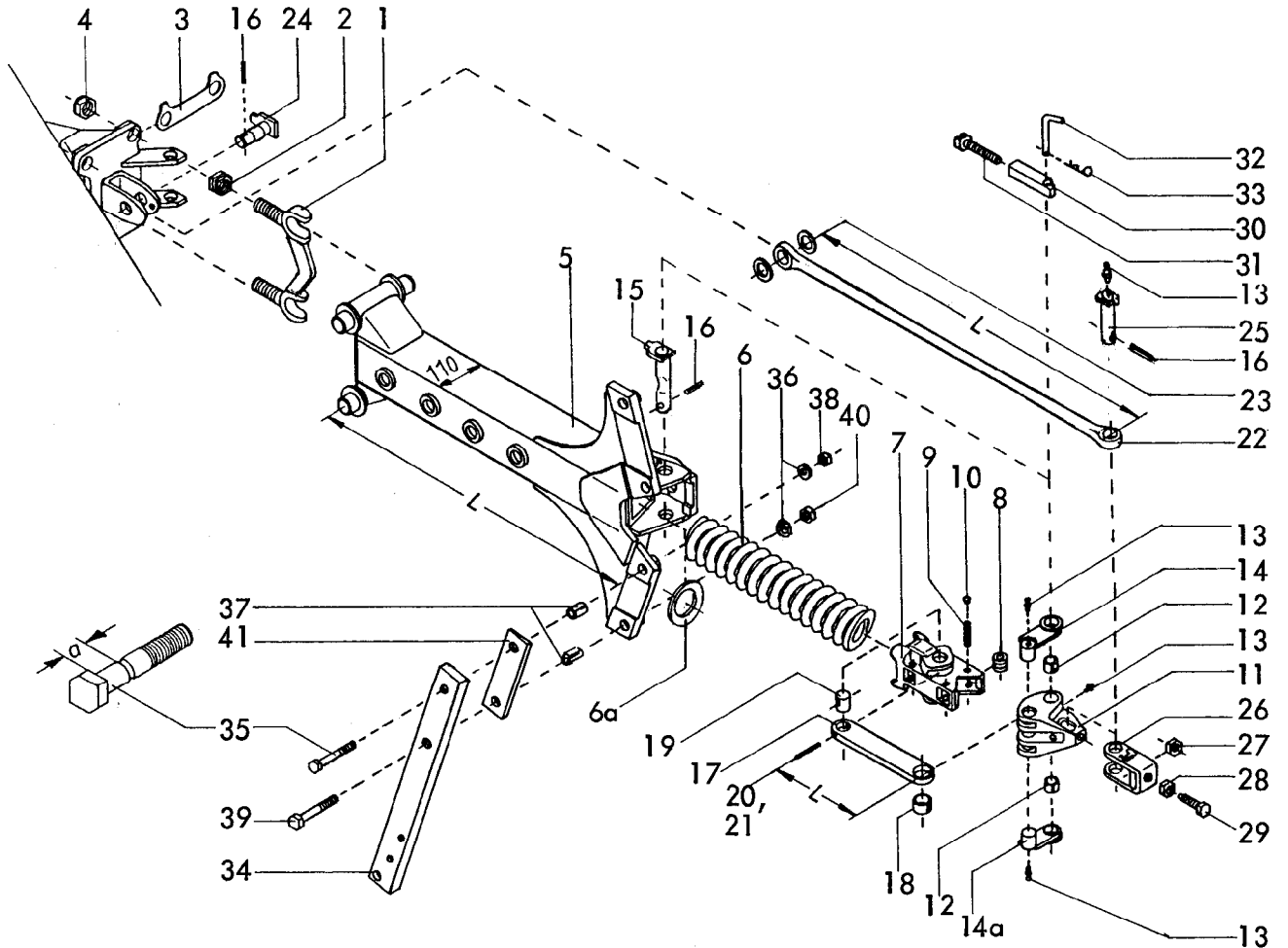
Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	4745.39.12	1	Rahmen 120 C 3-furchig, 870 KA		Beam 3-furrow	Bati 3-socs
1	4745.61.22	1	Rahmen 120 C 4-furchig, 870 KA		Beam 4-furrow	Bati 4-socs
1	4745.42.04	1	Rahmen 120 MC 3-furchig, 970 KA		Beam 3-furrow	Bati 3-socs
1	4745.76.01	1	Rahmen 120 MC 4-furchig, 970 KA		Beam 4-furrow	Bati 4-socs
1	4745.56.07	1	Rahmen 140 KC 3-furchig, 870 KA		Beam 3-furrow	Bati 3-socs
1	4745.66.08	1	Rahmen 140 KC 4-furchig, 870 KA		Beam 4-furrow	Bati 4-socs
1	4745.58.03	1	Rahmen 140 C 3-furchig, 920 KA		Beam 3-furrow	Bati 3-socs
1	4745.60.03	1	Rahmen 140 MC 3-furchig, 1000 KA		Beam 3-furrow	Bati 3-socs
2	4756.15.00	2	Buchse ( Ersatz )		Bush	Bague
3	4745.40.01	1	Rahmenansatz 120 C, 870 KA		Beam Extn.	Extension
3a	4745.43.01	1	Rahmenansatz 120 MC, 970 KA		Beam Extn.	Extension
4	8415.44.02	6	Sonder-6-ktschr. M 16x1,5x50-12.9		Hex. bolt	Vis H
5	6916D17	12	Scheibe 17 DIN 6916		Washer	Rondelle

10

Gerätetyp: Star-Avant 120,140 C Baureihe 3

Eagle-Avant C Series 3

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
6	4746.00.06	2	Spannstift 21x22		Roll pin	Goupille elastique
7	980DV1615N	6	Sicherungsmu. VM 16x1,5 DIN 980-10		Lock nut	Ecrou d arret
	<u>4745.40.03</u>	1	Ansatz Star-Avant 120 C Nr.3,4-7 mit Steinsicherung-4745.23.01- kpl.		Beam Extn.120C with Auto-Resetcpl.	Extension 120 C cpl avec sécurité
	<u>4745.43.03</u>	1	Ansatz Star-Avant 120 MC Nr. 3a-7 mit Steinsicherung -4745.23.01- kpl.		Beam Extn. 120 MC with Auto.Reset cpl.	Extension 120 MCcpl avec sécurité
8	4745.73.02	1	Rahmenansatz 140 KC, 870 KA		Beam Extn.	Extension
8a	4745.74.02	1	Rahmenansatz 140 C, 920 KA		Beam Extn.	Extension
8b	4745.75.02	1	Rahmenansatz 140 MC, 1000 KA		Beam Extn.	Extension
9	961D201555N	4	6-ktschr. M 20x1,5x55 DIN 961-10.9		Hex. bolt	Vis H
10	8415.44.02	2	Sonder-6-ktschr. M 16x1,5x50-12.9		Hex. bolt	Vis H
11	7346D2524	2	Spannstift 25x24 DIN 7346		Roll pin	Goupille elastique
"	4746.00.06	2	Spannstift 21x22		" "	" " " "
12	6916D17	4	Scheibe 17 DIN 6916		Washer	Rondelle
13	980DV1615N	2	Sicherungsmu. VM 16x1,5 DIN 980-10		Lock nut	Ecrou d arret
14	6916D13	8	Scheibe 21 DIN 6916		Washer	Rondelle
15	934D2015N	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		Hex. nut	Ecrou H
	<u>4745.73.03</u>	1	Ansatz Star-Avant 140 KC Nr.8,9-15 mit Steinsicherung -4745.63.02- kpl.		Beam Ext. 140 KC cpl.with Auto-Reset	Extens. 140 KC cpl avec sécurité
	<u>4745.74.03</u>	1	Ansatz Star-Avant 140 C Nr.8a,9-15 mit Steinsicherung -4745.63.02- kpl.		Beam Extn.140 C cpl.with Auto-Reset	Extens.140 C cpl. avec sécurité
	<u>4745.75.03</u>	1	Ansatz Star-Avant 140 MC Nr. 8b-15 mit Steinsicherung -4745.63.02- kpl.		Beam Extn. 140 MC cpl.with Auto-Reset	Extens.140 MC cpl avec sécurité
16	4773.24.02	1	Stützradhalter 120		Wheelbracket 120	Support de roue
16a	4777.29.02	1	Stützradhalter 140		Wheelbracket 140	Support de roue
17	4777.30.04	2	Schraubband MC-20x141x160		U-Bolt	Bride
17a	4777.29.03	2	Schraubband MC-20x161x190		U-Bolt	Bride
18	980DV20P	4	Sicherungsmu. VM 20 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou d arret
	<u>4773.24.01</u>	1	Stützradhalter 120 komplett, Bild-Nr.16,17,18		Wheelbracket 120 cpl.No.16,17,18	Support de roue cpl Rep.No.16,17,18
	<u>4777.29.01</u>	1	Stützradhalter 140 komplett, Bild-Nr.16a,17a,18		Wheelbracket 140 cpl.No.16a,17a,18	Support de roue cpl Rep.No.16a,17a,18



**RABE WERK Ersatzteilliste**

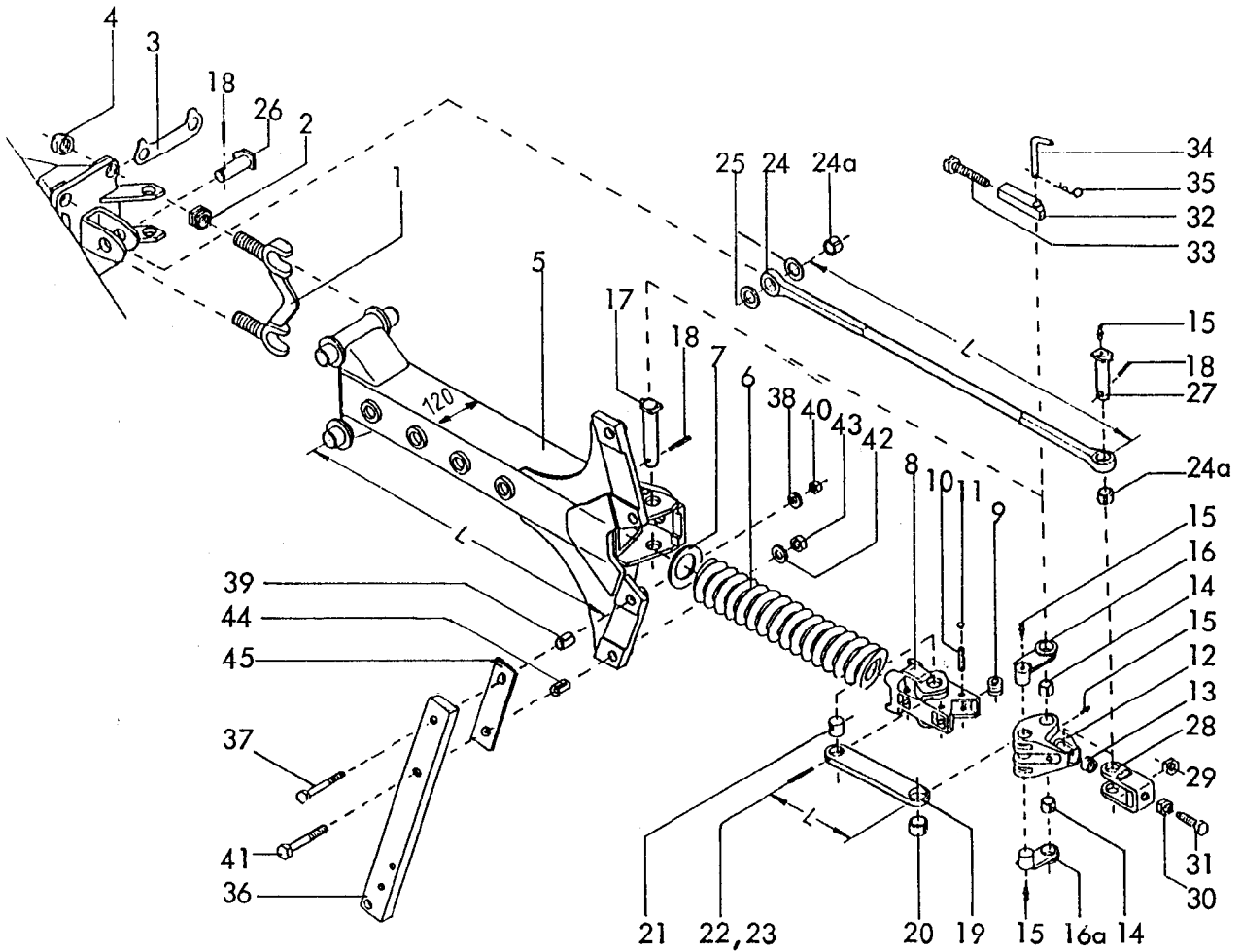
Gerätetyp: Avant-Steinsicherung 110

Auto-Reset 110

Sécurité-Avant 110

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	4745.37.01	2	Grindellager		Legmounting	Demi-Coquille
2	4724.52.10	4	Einstellmutter M 24x1,5-10		Adj. nut	Ecrou M 24x1,5-10
3	4745.27.00	2	Sicherungsglasche		Fishplate	Toile d'arrêt
4	985D2415P	4	6-ktmu. M 24x1,5 DIN 985-8		Hex. nut	Ecrou H
5	4745.24.02	1	Zwischengrindel L = 845 (110x110)		Interm. leg	Etancon interméd
6	4745.28.00	1	Druckfeder DF-369 Ø 93,5 L = 622		Compression spring	Ressort de compres.
6a	4745.23.04		Distanzscheibe ( bei Bedarf )		Spacer ( if regu. )	Entre toise
7	4745.30.00	1	Schubelement		Push element	Poussoir
8	4745.32.00	4	Rolle		Roller	Rouleau
9	1481D1355	4	Spannstift 13x55 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
10	4724.41.03	8	Verschlussstopfen GPN 300/V3		Plug	Bouchon
11	4745.29.00	1	Winkelhebel		Angle lever	Levier d'angle
12	4760.51.03	2	Stahleinspannbuchse E 35x28x28 F3		Bush	Bague
13	71412DA81	5	Schmiernippel AM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisseur

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
14	4745.34.04	1	Schubstangenlagerbolzen -links-		Pushrodpin l.h.	Axe gauche
14a	4745.34.05	1	Schubstangenlagerbolzen -rechts-		Pushrodpin r.h.	Axe droite
15	4745.36.00	1	Winkelhebellagerbolzen		Angle lever pin	Axe
16	1481D840	3	Spannstift 8x40 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
17	4745.33.01	2	Schubstange L = 170		Push rod	Tige pousoir
18	4760.49.04	2	Stahleinspannbuchse E 40x32x16 F 3		Bush	Bague
19	4724.11.02	2	Lagerbolzen Ø 32x33		Bearing pin	Axe Ø 32x33
20	1481D850	2	Spannstift 8x50 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
21	1481D550	2	Spannstift 5x50 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
	4745.33.00	2	Schubstange montiert Bild-Nr.17-21		Pushrod assy.17-21	Tige pousoir 17-21
22	4745.31.00	1	Zugstange L = 887		Pull rod	Tige pousoir
23	988DS2535	2	Stützscheibe S 25x35 DIN 988		Supporting washer	Rondelle
24	4745.35.00	1	Zugstangenbolzen -vorn-		Pull rod pin front	Axe avant
25	4724.76.00	1	Zugstangenbolzen -hinten-		Pull rod pin rear	Axe arrière
26	4724.16.03	1	Spannbügel		Chucking jaw	Etrier
27	934D2415M	1	6-ktmu. M 24x1,5 DIN 934-12		Hex. nut	Ecrou H
28	936D2415P	1	6-ktmu. M 24x1,5 DIN 936-8		Hex. nut	Ecrou H
29	4724.01.04	1	Stellschraube		Adjusting screw	Vis de réglage
	4745.23.01	1	Steinsicherung montiert Bild-Nr.1-29		Auto-Reset cpl.assy Nos.1-29	Sécurité cpl. Rep.No. 1-29
30	4724.40.02	1	Gewindestück		Threaded piece	Pièce fileté
31	4724.40.04	1	Einstellschraube M 20x60		Adjusting screw	Vis de réglage
32	2607.21.00	1	Steckstock TB-16x100		Pin	Broche
33	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4		R-clip	Goupille Beta
	4724.40.00	1	Sperstück montiert Bild-Nr.30-33		Lock assy Nos.30-33	Verrou de blocage Rep.No. 30-33
34	7004.01.03	2	Stielgrindel 60x30, 700 Rahmenhöhe		Leg 60x30,700 U.B.	Etancan 60x30 700 s/bati
34	7004.01.04	2	Stielgrindel 60x30, 750 Rahmenhöhe		Leg 60x30,750 U.B.	750 s/bati "
35	7004.04.00	2	Scherschraube mit Kerbe M 16x1,5x90 Maß a = 28,5 M <sub>a</sub> = 210 Nm		Necked Shearbolt Torque 210 Nm	Vis sec.precisail Couple 210 Nm
36	6916D17	4	Scheibe 17 DIN 6916		Washer	Rondelle
37	7001.05.00	4	Spannstift 21x28 mit Wellenschlitz		Roll pin	Goupille elastique
38	934D1615P	2	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H
39	960D161590M	2	6-ktschr. M 16x1,5x90 DIN 960-12.9 M <sub>a</sub> = 380 Nm		Hex. bolt	Vis H
40	934D1615N	2	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10		Hex. nut	Ecrou H
41	7004.02.00	2	Schnittbreitenstellkeil ZR-15		Wedge Work-width	Cale



**RABEWERK Ersatzteilliste**

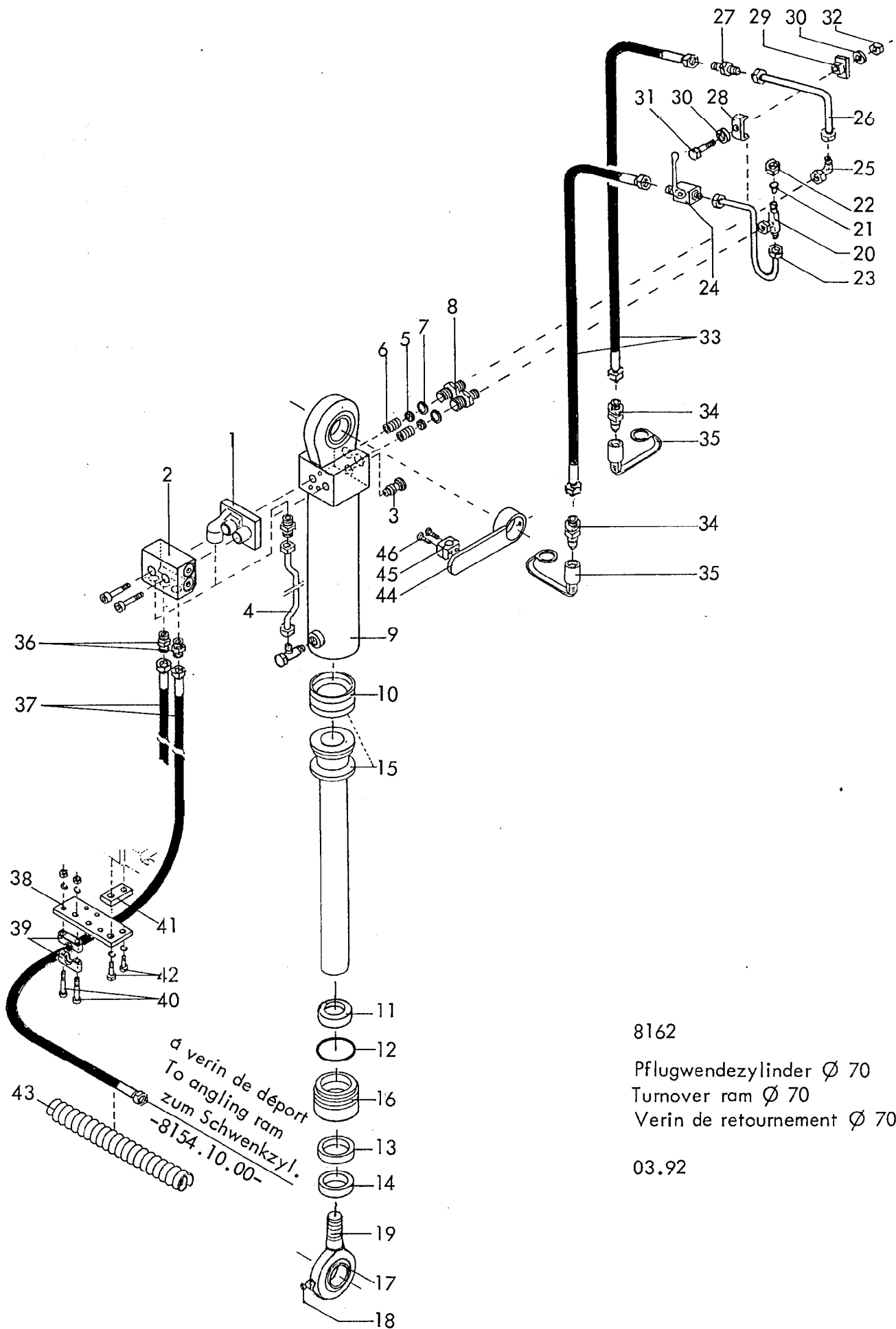
Gerätetyp: Avant-Steinsicherung 120

Auto-Reset 120

Sécurité-Avant 120

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	4724.07.00	2	Grindellager		Legmounting	Demi-coguille
2	4724.52.10	4	Einstellmutter M 24x1,5-10		Adj, nut	Ecrou M 24x1,5-10
3	4724.01.05	2	Sicherungsglasche		Fishplate	Toile d'arrêt
4	985D2415P	4	6-ktmu. M 24x1,5 DIN 985-8		Hex. nut	Ecrou H
5	4724.51.00	1	Zwischengrindel L = 925 (120x120)		Interm. leg	Etancon interme.
6	4745.52.00	1	Druckfeder DF-373, Ø 103 L = 653		Compression spring	Ressort de compres.
7	4724.01.07		Distanzscheibe ( bei Bedarf )		Spacer ( if regu. )	Entretoise
8	4724.10.00	1	Schubelement TAF-16		Push element	
9	4724.01.03	4	Rolle		Roller	Rouleou
10	1481D1355	4	Spannstift 13x55 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
11	4724.41.03	8	Verschlußstopfen GPN 300/V3		Plug	Bouchon
12	4724.38.01	1	Winkelhebel		Angle lever	Levier d'angle
13	4724.38.02	1	Druckscheibe		Tension ring	Rondelle
14	4760.51.02	2	Stahleinspannbuchse E 32x25x32 F 3		Bush	Bague
15	71412DA81	5	Schmiernippel AM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisseur

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
16	4724.39.03	1	Schubstangenlagerbolzen -links-		Pushrodpin l.h.	Axe gauche
16a	4724.39.04	1	Schubstangenlagerbolzen -rechts-		Pushrodpin r.h.	Axe droite
17	4724.74.00	1	Winkelhebellagerbolzen		Angle lever pin	Axe
18	1481D840	3	Spannstift 8x40 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
19	4724.49.01	2	Schubstange -kurz- L = 185		Push rod	Tige poussair courte
20	4760.49.04	2	Stahleinspannbuchse E 40x32x16 F 3		Bush	Bague
21	4724.11.02	2	Lagerbolzen Ø 32x33		Bearing pin	Axe Ø 32x33
22	1481D850	2	Spannstift 8x50 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
23	1481D550	2	Spannstift 5x50 DIN 1481		Roll pin	Goupille serrage
	<u>4724.49.00</u>	2	Schubstange -kurz- montiert Bild-Nr. 19-23		Push rod assy. Nos. 19-23	Tige pousoir courte cpl.Rep.No.19-23
24	4724.15.00	1	Zugstange L = 989 kpl. mit Buchsen		Pull rod cpl.	Tige pousoir cpl.
24a	4760.49.01	2	Stahleinspannbuchse E 30x25x28 F 3		Bush	Bague
25	6916D25	2	Scheibe 25 DIN 6916		Washer	Rondelle
26	4724.75.00	1	Zugstangenbolzen -vorn-		Pullrodpin front	Axe avant
27	4745.68.00	1	Zugstangenbolzen -hinten-		Pullrodpin rear	Axe arrière
28	4745.67.01	1	Spannbügel		Chucking jaw	Etrier
29	934D2415M	1	6-ktmu. M 24x1,5 DIN 934-12		Hex. nut	Ecrou H
30	936D2415P	1	6-ktmu. M 24x1,5 DIN 936-8		Hex. nut	Ecrou H
31	4724.01.04	1	Stellschraube		Adjusting screw	Vis de reglage
	<u>4745.63.02</u>	1	Steinsicherung montiert, Bild-Nr.1-31		Auto-Reset assy. Nos. 1-31	Sécurité cpl. Rep.No. 1-31
32	4724.40.02	1	Gewindestück		Threaded piece	Pièce fileté
33	4724.40.04	1	Einstellschraube M 20x60		Adjusting screw	Vis de reglage
34	2607.21.00	1	Steckstock TB-16x100		Pin	Brache
35	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4		R-clip	Goupille Beta
	<u>4724.40.00</u>	1	Sperrstück montiert, Bild-Nr. 32-35		Lock assy. 32-35	Verrou de blocage 32-35
36	7001.01.02	2	Stielgrindel 70x30, 700 Rahmenhöhe		Leg 70x30 700 U.B.	Etancan 70x30 700 s/bati "
36	7001.01.03	2	Stielgrindel 70x30, 750 Rahmenhöhe		Leg 70x30 750 U.B.	750 s/bati "
36	7001.01.04	2	Stielgrindel 70x30, 800 Rahmenhöhe		Leg 70x30 800 U.B.	800 s/bati "
37	960D161590P	2	6-ktschr. M 16x1,5x90 DIN 960-8.8 M <sub>a</sub> = 225 Nm		Hex. bolt Torque 225 Nm	Vis H Couple 225 Nm
38	6916D17	2	Scheibe 17 DIN 6916		Washer	Rondelle
39	7001.15.00	2	Spannstift 21x32 mit Wellenschlitz		Roll pin	Goupille elastique
40	934D1615P	2	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H
41	960D201590N	2	6-ktschr. M 20x1,5x90 DIN 960-10.9 M <sub>a</sub> = 640 Nm		Hex. bolt Torque 640 Nm	Vis H Couple 640 Nm
42	6916D21	2	Scheibe 21 DIN 6916		Washer	Rondelle
43	934D2015N	2	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		Hex. nut	Ecrou H
44	7002.05.00	2	Spannstift 25x32 mit Wellenschlitz		Roll pin	Goupille elastique
45	7001.03.00	2	Schnittbreitenstellkeil ZR-11		Wedge Work.width	Cale



à verin de départ  
 To angling ram  
 zum Schwenkzyl.  
 -8154.10.00-

8162  
 Pflugwendezylinder Ø 70  
 Turnover ram Ø 70  
 Verin de retournement Ø 70  
 03.92

Gerätetyp: Pflugwendezylinder Ø 70

Turnover ram Ø 70

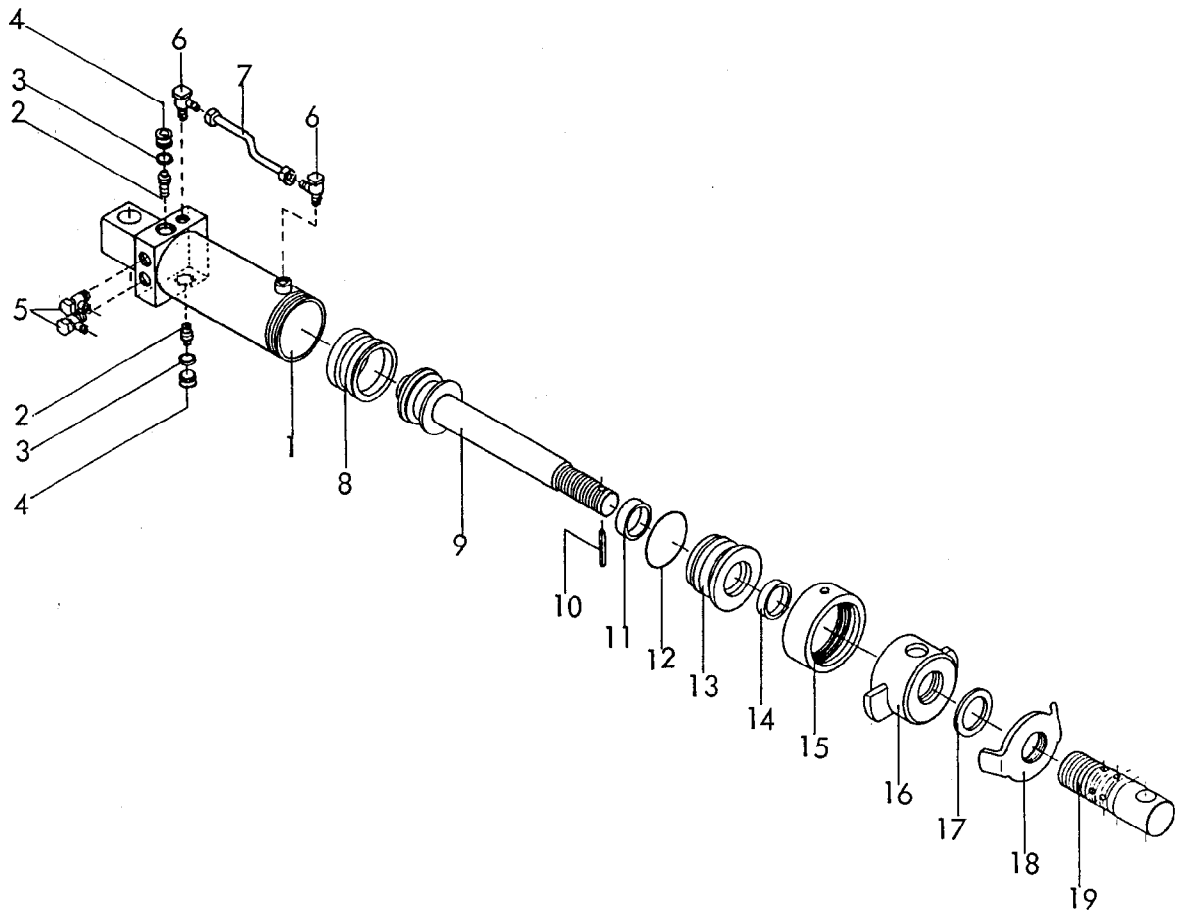
Verin de retournement Ø 70

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	8162.20.00	1	Abdeckplatte AP		Cover AP	Plaque AP
2	8162.21.00	1	Ventil FS		Valve housing FS	Clapet FS
3	8162.18.05	1	Rückschlagventil kpl.		Non-return valve	Clapet anti retour
4	8162.14.03	1	Hydraulikrohr kpl.		Hydr. Pipe	Tube
5	8162.01.07	2	Sieb		Sieve	Filtre
6	8162.01.06	2	Druckfeder		Compr. spring	Ressort
7	8162.01.08	2	Dichtkantenring		Sealing ring	Rondelle d etanch.
8	8162.18.08	2	Schraubstutzen		Hydr. Fitting	Raccord
9	<u>8162.12.01</u>	1	Zylinderrohr mit Abdeckplatte AP komplett, Bild-Nr. 1,3-9		Cylinder with cover AP cpl.Nos.1,3-9	Corps de verin avec plaque AP No.1,3-9
9	<u>8162.14.01</u>	1	Zylinderrohr mit Ventil FS komplett, Bild-Nr. 2-9		Cylinder with valve housing FS cpl.2-9	Corps de verin avec soupape FS No.2-9
10		1	Kolbendichtung 70/58x14/28		Plunger seal	Etancheite piston
11		1	Stützring 64,06x3		Support ring	Bague de support
12		1	O-Ring 63x3,5		O-Ring	Joint torique
13		1	Nutring 36/44x2		Seal ring	Joint
14		1	Abstreiferring 36/44x7		Scraper ring	Joint racleur
	<u>8162.14.07</u>	1	Dichtungssatz komplett, Bild-Nr. 10-14		Seal kit cpl. Nos.10-14	Jeu de joints cpl. No. 10-14
15	<u>8162.14.02</u>	1	Kolbenstange montiert mit Dichtung		Plunger assy with seal	Tige de verin
16	8162.14.06	1	Führungsstück		Guide piece	Piece de guidage
17	8162.14.05	1	Gelenklager kpl.		Joint bearing	Bague
18	8162.01.15	1	Kegelschmiernippel		Grease nipple	Graisseur
19	<u>8162.14.04</u>	1	Gelenkauge montiert mit Lager		Ball joint assy	Rotule
	<u>8162.12.00</u>	1	Zylinder Ø 70 AP komplett, Bild-Nr. 1,3-19		Ram Ø 70 AP cpl. 1,3-19	Verin Ø 70 AP No. 1,3-19
	<u>8162.14.00</u>	1	Zylinder Ø 70 FS komplett, Bild-Nr. 2-19		Ram Ø 70 FS cpl. No. 2-19	Verin Ø 70 FS No. 2-19
20	4723.02.02	1	Einstellb. T-Anschlußstutzen ev T 12-L		Adj. T-coupling	Raccord T 12-L
21	6432.58.23	1	Verschlußbutzen BUZ 12-L		Blanking end	Bouchon
22	4716.46.04	1	Überwurfmutter m 12-L		Male nut	Ecrou m 12-L
23	8162.26.00	1	Hydraulikrohr montiert		Hydr. Pipe	Tube
24	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn NW-10		Ball valve	Robinet NW-10
25	4716.52.11	1	Einstellb. Winkelverschr.ev W 12-L		Adj.elbow coupling	Raccord coude
26	8162.25.00	1	Hydraulikrohr montiert		Hydr. Pipe	Tube
27	4716.52.13	1	Gerade Verschraubung G 12-L		Straight coupling	Raccord droit



Gerätetyp: Pflugwendezylinder Ø 70 Turnover ram Ø 70 Verin de retournement Ø 70

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
28	4716.52.12	1	Doppelrohrschelle		Double pipe clip	Raccord
29	8162.06.01	1	Gegenhalter		Counterpiece	Support
30	126D9	2	Scheibe 9 DIN 126		Washer	Rondelle
31	931D835P	1	6-ktschr. M 8x35 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
32	934D8P	1	6-ktmu. M 8 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H
	<u>8162.06.00</u>	1	Rohrklemme montiert, Bild-Nr. 28-32		Pipe clip assy Nos. 28-32	Collier cpl. Rep.No. 28-32
	<u>8162.13.00</u>	1	Zylinder Ø 70 AP komplett mit Rohrleitung, Bild-Nr. 1,3-32		Ram Ø 70 AP cpl. with pipes 1,3-32	Verin Ø 70 AP avec tube Rep.No.1,3-32
	<u>8162.15.00</u>	1	Zylinder Ø 70 FS komplett mit Rohrleitung, Bild-Nr. 2-32		Ram Ø 70 FS cpl. with pipes 2-32	Verin Ø 70 FS avec tube Rep.No. 2-32
33	4716.46.06	2	Höchstdruckschlauch 1000 lg.		Hose	Conduite flexibel
34	8132.01.00	2	Kupplungsstecker nach ISO 5675		Coupling	Raccord
35	8132.02.00	2	Staubmuffe		Dust cap	Cache
36	2204.36.01	2	Gerade Einschraubversch. GE 12-LM		Male stud coupling	Raccord droit
37	4777.35.02	2	Höchstdruckschlauch 2000 lg.		Hose 2000 lg.	Conduite flexibel
38	4777.37.01	1	Schlauchbefestigung		Hose fixing	Support
39	4777.35.01	2	Rohrschelle Ø 16		Pipe clip	Collier
40	84D625W	4	Zyl. Schraube M 6x25 DIN 84-4.8		Cheese head screw	Vis tetre cylindr.
"	127DA6	4	Federring A 6 DIN 127 verz.		Springwasher	Rondelle grower
41	4750.00.04	1	Distanzstück		Spacer	Entretoise
42	933D1030P	2	6-ktschr. M 10x30 DIN 933-8.8		Hex. bolt	Vis H
"	127DA10	2	Federring A 10 DIN 127		Springwasher	Rondelle grower
43	4769.33.01	1	Scheuerschutz DN 16 400 lg.		Sleeve	Protection
44	4777.36.00	1	Schlauchhalter ( bei hydr. Auslegearm)		Holder (hydr.Pick-up arm )	Support (pour bras a decl.hydraul.)
45	8154.01.02	1	Schelle Ø 18		Clips	Collier
46	84D625W	2	Zyl. Schraube M 6x25 DIN 84-4.8		Cheese head screw	Vis tetre cylindr.



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Schwenkzylinder Ø 80, Hub 114

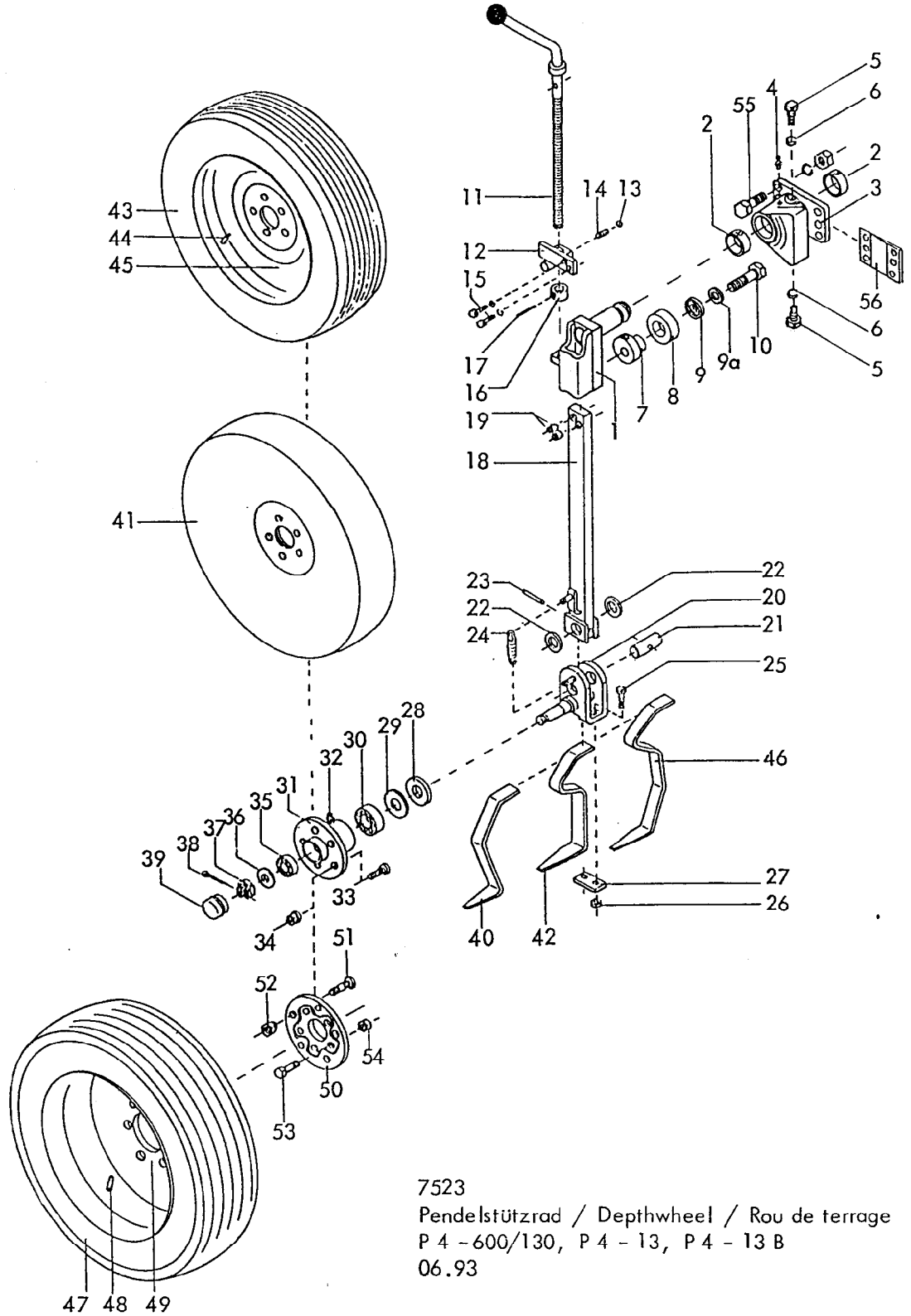
Angling ram Ø 80 (stroke 114)  
Verin de départ Ø 80, course 114

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	8158.57.06	1	Zylinderrohr 195 lg.		Cylinder Housing	Corps de verin
2	8158.62.02	2	Hydr. entsperrb. Rückschlagventil RHC 2/1		Non-return valve	Clapet anti retour
3	7603DA202415	2	Dichtring A 20x24x1,5 DIN 7603-Cu		Sealing ring	Rondelle d etanch.
4	908D2015V	2	Verschlussschraube M 20x1,5 DIN 908-5.8		Blankingend	Rondelle d etanch.
5	4716.52.04	2	Winkelschwenkverschraubung SWVE 12 LR / SA 7		Banjobody coupl.	Raccord T
6	8151.15.03	2	Schwenkverschraubung SWVE 8-PLM		Body coupling	Raccord T
7	8158.68.07	1	Hydraulikrohr 148llg. montiert		Hydr. Pipe	Tube

Gerätetyp: Schwenkzylinder Ø 80, Hub : 114

Angling ram Ø 80 (stroke 114)  
Verin de déport Ø 80, course 114

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
8	8127.00.01	1	Doppeltw. Kolbendichtung D 20 WO 80/60x22		D/a ,plunger seal	Etanscheite piston
9	8154.16.00	1	Kolbenstange kpl.		Plunger rod	Tige de verin
10	1481D840	1	Spannstift 8x40 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
11	8129.00.02	1	Nutring VN 35-110		Seal ring	Joint
12	8127.00.02	1	O-Ring OR 71,2x5,7		O-Ring	Joint torique
13	8133.10.01	1	Zylinderkopf		Cyl. head	Tête de verin
14	8129.00.03	1	Abstreifer 35-45-7/10		Scraper ring	Joint racleur
15	8127.04.00	1	Überwurfmutter		Male nut	Ecrou de raccord
16	8158.60.07	1	Verstellung		Adjuster	Réglage
17	988D50621	1	Paßscheibe 50x62x1 DIN 988		Washer	Rondelle
18	8161.21.01	1	Kontermutter		Counternut	Ecrou
19	8154.10.01	1	Gewindehülse		Threaded sleeve	Doille filetée
	<u>8138.01.01</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 8,11,12,14		Seal kit cpl. No.8,11,12,14	Jeu de joints cpl. No.8,11,12,14
	<u>8154.10.00</u>	1	Schwenkzylinder Ø 80, Hub 114 komplett, Bild-Nr. 1-19		Angling ram cpl. Nos. 1-19	Verin de déport Rep.No. 1-19

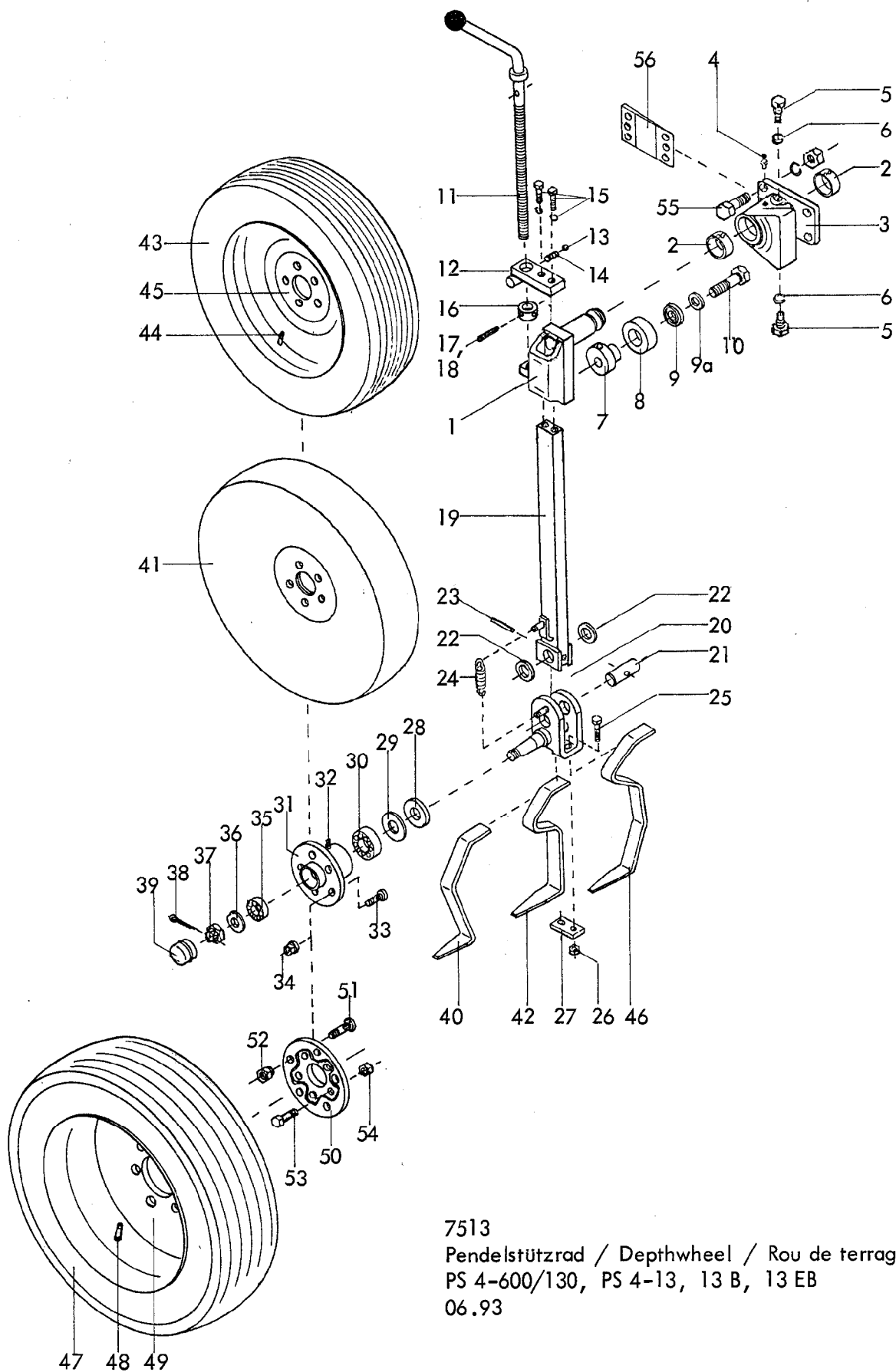


7523  
 Pendelstützrad / Depthwheel / Rou de terrage  
 P 4 - 600/130, P 4 - 13, P 4 - 13 B  
 06.93

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	7523.30.01	1	Pendelachse		Axle	Axe baculeur
2	4770.36.02	2	Stahleinspannbuchse E 55x45x23		Bush	Bague
3	7523.25.00	1	Pendelgehäuse		Axle Housing	Moyeu basculeur
4	71412DA81	1	Schmiernippel AM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisser
5	7523.29.00	2	Stellschraube aus 961D161535N		Hex. nut	Ecrou H
6	127DB16 A	2	Federring B 16 DIN 127 verz.		Springwasher	Rondelle grower
7	7523.27.00	1	Anschlag		Stop	Butee
8	7523.26.00	1	Anschlagpuffer		Absorber	Amortisseur
9	7523.28.00	1	Scheibe		Washer	Rondelle
9a	6916D21	1	Scheibe 21 DIN 6916		Washer	Rondelle
10	960D201590N	1	6-ktschr. M 20x1,5x90 DIN 960-10.9		Hex. bolt	Vis H
11	7518.06.00	1	Tiefenstellspindel		Spindle	Manivelle
12	7523.12.00	1	Anschraubplatte		Bracket	Plaque a visser
13	4716.36.00	1	Kugel RB-14/III D 14, ID-3		Ball	Bille
14	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80		Compression spring	Ressort de compress.
15	933D1240P	2	6-ktschr. M 12x40 DIN 933-8.8		Hex. bolt	Vis H
"	127DA12A	2	Federring A 12 DIN 127 verz.		Springwasher	Rondelle grower
16	7509.00.04	1	Stoßring		Thrustring	Bague
17	1481D636A	1	Spannstift 6x36 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
"	1481D3530A	1	Spannstift 3,5x30 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
18	7518.22.02	1	Stützradstiel		Wheel stalk	Tige de rou
19	1481D2114	2	Spannstift 21x14 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
20	7523.15.01	1	Schwenkachse		Wheel	Axe
21	7518.20.02	1	Schwenkbolzen		Swivel pin	Axe
22	988DS2840	2	Stützscheibe S 28x40 DIN 988		Washer	Rondelle
23	1481D1075	1	Spannstift 10x75 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
"	1481D675A	1	Spannstift 6x75 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
24	7518.20.03	1	Zugfeder CF-178		Tension spring	Ressort traction
25	931D1250P	2	6-ktschr. M 12x50 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
26	980DV12P	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou d arret
27	7522.27.04	1	Klemme		Plate	Plaquette
28	6330.00.02	1	Scheibe		Washer	Rondelle
29	6330.00.07	1	Nilosring 30207 AV		Nilos Ring	Bague Nilos
30	720D30207	1	Kegelrollenlager 30207 DIN 720		Taper roller bearing	Roulement a roule. 06.93

Gerätetyp: Pendelstützrad P 4 - 600/130, P 4 - 13, P 4 - 13 B / Depthweel / Rou de terrage

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
31	7523.01.01	1	Radnabe aus 6330.00.03		Hub	Moyeu
32	71412DB81	1	Schmiernippel BM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisseur
33	6330.00.04	5	Riffelbolzen M 12x1,5x36		Stud	Goujon
34	6330.00.05	5	Kugelbundmutter M 12x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
35	720D30205	1	Kegelrollenlager 30205 DIN 720		Taper roller bearing	Roulem.a roul.
36	1440D25	1	Scheibe 25 DIN 1440		Washer	Rondelle
37	937D2415P	1	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8		Castle nut	Ecrou a crenaux
38	94D536	1	Splint 5x36 DIN 94		Split pin	Goupille fendue
39	6330.00.06	1	Radkappe		End kap	Chapeau de roue
40	7523.14.01	1	Abstreifer	} für P 4-600/130	Scraper	Decrottoir
41	7523.01.02	1	Radscheibe 600x130		Wheel	Roue
42	7523.16.01	1	Abstreifer für 175 SR 14	} für P 4 - 13	Scraper	Decrottoir
43	7523.02.02	1	Reifen 175 SR 14		Tyre	Pneu
44	7523.02.03	1	Schlauch 175 R 14		Tube	Chambre a air
45	7523.02.05	1	Felge 5.50 K 14		Rim	Jante
	<u>7523.02.01</u>	1	Reifen mit Felge kpl., Bild-Nr. 43-45		Tyre + rim cpl. No. 43-45	Pneu avec jante cpl. No. 43-45
			P 4 - 13 B			
46	7513.28.01	1	Abstreifer für Reifen 10.0/80-12		Scraper	Decrottoir
47	7522.30.07	1	Reifen 10.0/80-12 Impl. AF		Tyre	Pneu
48	7522.30.08	1	Schlauch 10.0/80-12		Tube	Chambre a air
49	7522.30.06	1	Felge 7.00x12 EP-10		Rim	Jante
50	7513.21.00	1	Zwischenflansch		Adapt. Plate	Entretoise
51	7522.30.01	5	Riffelbolzen M 14x1,5x43		Stud	Goujon
52	7522.30.02	5	Kugelbundmutter M 14x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
53	933D1235N	5	6-ktschr. M 12x35 DIN 933-10.9		Hex. bolt	Vis. H
54	980DV12N	5	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10		Lock nut	Ecrou d arret
	<u>7513.28.02</u>	1	Zwischenflansch mit Breitreifen 10.0/80-12 komplett, Bild-Nr. 46-54 ( Umbausatz )		Wide tyre cpl. ( conv.kit) No. 46-54	Pneu large cpl. No. 46-54
55	961D201560N	4	6-ktschr. M 20x1,5x60 DIN 961-10.9		Hex. bolt	Vis H
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		Springwasher	Rondelle grower
"	934D2015N	4	6-ktschr. M 20x1,5 DIN 934-10		Hex. nut	Ecrou H
56	7513.09.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-14		Wedge	Cale



Gerätetyp: Pendelstützrad PS 4-600/130, PS 4-13, 13B, 13EB / Depthwheel / Rou de ferrage

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	7513.36.01	1	Pendelachse		Axle	Axe baculeur
2	4770.36.03	2	Stahleinspannbuchse E 60x50x25		Bush	Bague
3	7513.35.00	1	Pendelgehäuse		Axle Housing	Moyeu basculeur
4	71412DA81	1	Schmiernippel AM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisser
5	7523.29.00	2	Stellschraube aus 961D161535N		Hex. nut	Ecrou H
6	127DB16 A	2	Federring B 16 DIN 127 verz.		Springwasher	Rondelle grower
7	7523.27.00	1	Anschlag		Stop	Butee
8	7523.26.00	1	Anschlagpuffer		Absorber	Amortisseur
9	7523.28.00	1	Scheibe		Washer	Rondelle
9a	6916D21	1	Scheibe 21 DIN 6916		Washer	Rondelle
10	960D201590N	1	6-ktschr. M 20x1,5x90 DIN 960-10.9		Hex. bolt	Vis H
11	7518.06.00	1	Tiefenstellspindel		Spindle	Manivelle
12	7513.43.01	1	Spindelhalter		Bracket	Plaque a visser
13	4716.36.00	1	Kugel RB-14/III D 14, ID-3		Ball	Bille
14	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80		Compression spring	Ressort de compress.
15	933D1650P	2	6-ktschr. M16x50 DIN 933-8.8		Hex. bolt	Vis H
"	127DB16 A	2	Federring B 16 DIN 127 verz.		Springwasher	Rondelle grower
16	7509.00.04	1	Stoßring		Thrustring	Bague
17	1481D636A	1	Spannstift 6x36 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
18	1481D3530A	1	Spannstift 3,5x30 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
19	7513.25.01	1	Stützradstiel		Wheel stalk	Tige de rou
20	7523.15.01	1	Schwenkachse		Wheel	Axe
21	7518.20.02	1	Schwenkbolzen		Swivel pin	Axe
22	988DS2840	2	Stützscheibe S 28x40 DIN 988		Washer	Rondelle
23	1481D1075	1	Spannstift 10x75 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
"	1481D675A	1	Spannstift 6x75 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
24	7518.20.03	1	Zugfeder CF-178		Tension spring	Ressort traction
25	931D1250P	2	6-ktschr. M 12x50 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
26	980DV12P	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou d arret
27	7522.27.04	1	Klemme		Plate	Plaquette
28	6330.00.02	1	Scheibe		Washer	Rondelle
29	6330.00.07	1	Nilosring 30207 AV		Nilos Ring	Bague Nilos
30	720D30207	1	Kegelrollenlager 30207 DIN 720		Taper roller bearing	Roulement a roule. 06.93

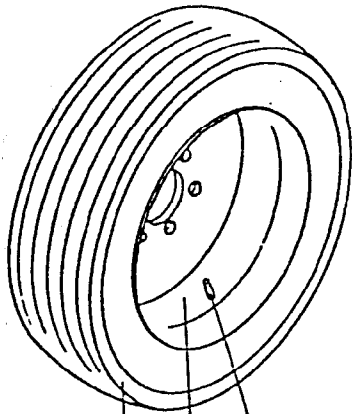


Gerätetyp: Pendelstützrad PS 4-600/130, PS 4-13, 13B, 13EB / Depthweel / Rou de terrage

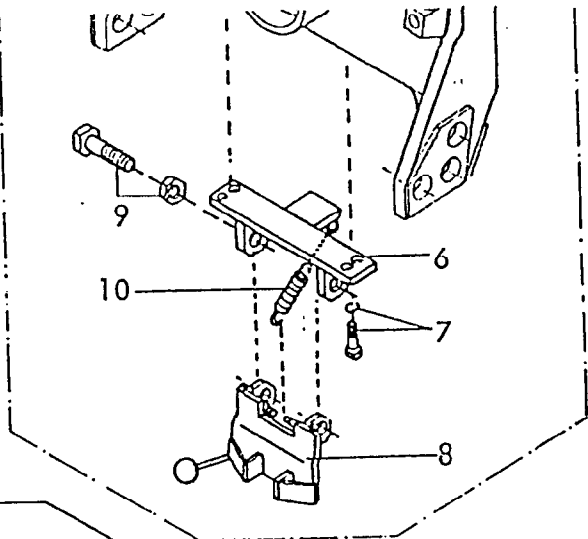
Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
31	7523.01.01	1	Radnabe aus 6330.00.03		Hub	Moyeu
32	71412DB81	1	Schmiernippel BM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisser
33	6330.00.04	5	Riffelbolzen M 12x1,5x36		Stud	Goujon
34	6330.00.05	5	Kugelbundmutter M 12x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
35	720D30205	1	Kegelrollenlager 30205 DIN 720		Taper roller bearing	Roulem.a roul.
36	1440D25	1	Scheibe 25 DIN 1440		Washer	Rondelle
37	937D2415P	1	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8		Castle nut	Ecrou a crenaux
38	94D536	1	Splint 5x36 DIN 94		Split pin	Goupille fendue
39	6330.00.06	1	Radkappe		End kap	Chapeau de roue
40	7523.14.01	1	Abstreifer	} für PS 4-600/130	Scraper	Decrottoir
41	7523.01.02	1	Radscheibe 600x130		Wheel	Roue
42	7523.16.01	1	Abstreifer für 175 SR 14	} für PS 4-13	Scraper	Decrottoir
43	7523.02.02	1	Reifen 175 SR 14		Tyre	Pneu
44	7523.02.03	1	Schlauch 175 R 14		Tube	Chambre a air
45	7523.02.05	1	Felge 5.50 K 14		Rim	Jante
	<u>7523.02.01</u>	1	Reifen mit Felge kpl., Bild-Nr. 43-45		Tyre + rim cpl. No. 43-45	Pneu avec jante cpl. No. 43-45
			PS 4 - 13 B			
46	7513.28.01	1	Abstreifer für Reifen 10.0/80-12		Scraper	Decrottoir
47	7522.30.07	1	Reifen 10.0/80-12 Impl. AF		Tyre	Pneu
48	7522.30.08	1	Schlauch 10.0/80-12		Tube	Chambre a air
49	7522.30.06	1	Felge 7.00x12 EP-10		Rim	Jante
50	7513.21.00	1	Zwischenflansch		Adapt. Plate	Entretoise
51	7522.30.01	5	Riffelbolzen M 14x1,5x43		Stud	Goujon
52	7522.30.02	5	Kugelbundmutter M 14x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
53	933D1235N	5	6-ktschr. M 12x35 DIN 933-10.9		Hex. bolt	Vis. H
54	980DV12N	5	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10		Lock nut	Ecrou d arret
	<u>7513.28.02</u>	1	Zwischenflansch mit Breitreifen 10.0/80-12 komplett, Bild-Nr. 46-54 ( Umbausatz )		Wide tyre cpl. ( conv.kit) No. 46-54	Pneu large cpl. No. 46-54
			PS 4 - 13 EB			
46	7513.41.01	1	Abstreifer für Reifen 10.0/75-15		Scraper	Decrottoir
47	4356.36.00	1	Reifen 10.0/75-15.3, 10 PR AW-Farmer		Tyre	Pneu

Gerätetyp: Pendelstützrad PS 4-600/130, PS 4-13,13B,13EB Depthwheel, Rou de terrage

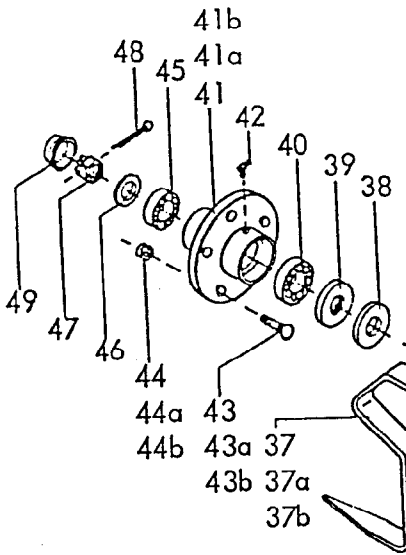
Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
48	4348.00.03	1	Schlauch 10.0/75-15.3		Tube	Chambre a air
49	4348.00.01	1	Felge 9.00-15.3		Rim	Jante
50	7513.34.04	1	Zwischenflansch		Adapt. Plate	Entretoise
51	4349.34.01	6	Riffelbolzen M 18x1,5x50		Stud	Goujon
52	4349.34.02	6	Kugelbundmutter M 18x1,5		Shoulder nut	Ecron borgne
53	933D1240N	5	6-ktschr. M 12x40 DIN 933-10.9		Hex. bolt	Vis H
54	980DV12N	5	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10		Lock nut	Ecrou d arret
	<u>7513.41.02</u>	1	Zwischenflansch mit Breitreifen 10.0/75-15 komplett, Bild-Nr. 46-54 ( Umbausatz )		Wide tyre cpl. ( conv. kit ) No.46-54	Pneu large cpl. No. 46-54
55	961D201560N	4	6-ktschr. M 20x1,5x60 DIN 961-10.9		Hex. bolt	Vis H
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		Springwasher	Rondelle grower
"	934D2015N	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		Hex. nut	Ecrou H
56	7513.09.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-14		Wedge	Cale



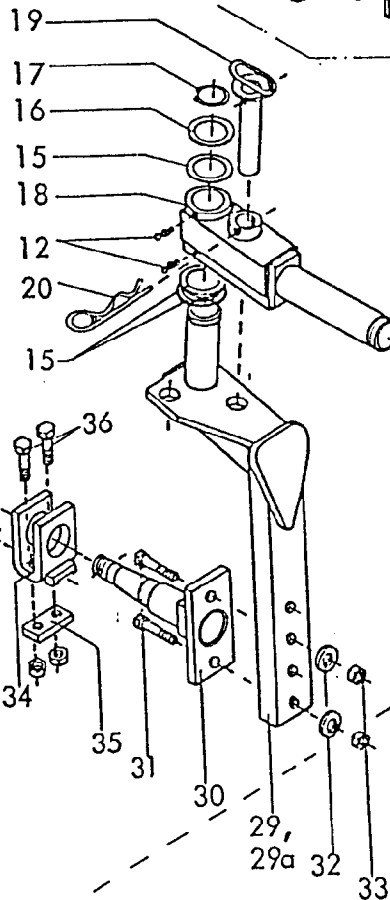
51 50 52  
51a 50a 52a  
51b 50b 52b



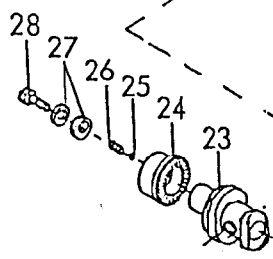
9 6  
10 7  
8



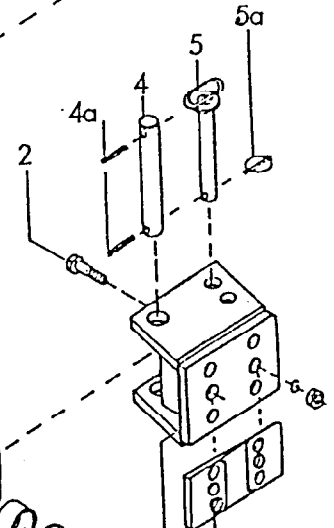
48 45 41b 41a 41 42 40 39 38  
49 47 46 44 44a 43 43a 37 43b 37a 37b



19 17 16 15 18 12 20 15 36 35 31 30 29, 29a 32 33

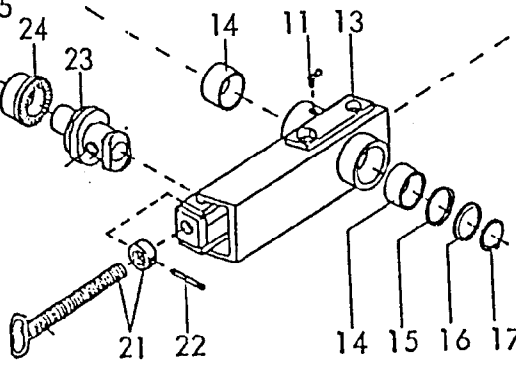


28 27 26 25 24 23



2 4a 4 5 5a 1 3

7522  
Kombirad D 1  
Combiwheel D 1  
Rou combinee D 1  
10.89



14 11 13 14 15 16 17 21 22

Gerätetyp: Kombirad D 1 / Combiwheel D 1 / Roue combinee D 1

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	7522.13.00	1	Konsolenhalter		Bracket	Support de console
2	960D201565P	4	6-ktschr. M 20x1,5x65 DIN 960-8.8		Hex bolt	Vis H
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		Washer	Rondelle
"	934D2015P	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8		Hex nut	Ecrou H
3	7513.09.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-14		Wedge	Cale
4	7522.00.01	1	Lagerbolzen Ø 28x180		Pin	Axe
4a	1481D840	2	Spannstift 8x40 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
5	7522.10.00	1	Umsteckbolzen		Pin	Broche
5a	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		Linch pin	Goupille
6	7522.15.00	1	Verriegelung -halbgedrehte Lage- Schwenklager		Transport Lock Bracket	Verrouillage posit. médiante Support de verrou
7	933D1630P	2	6-ktschr. M 16x30 DIN 933-8.8		Hex bolt	Vis H
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		Washer	Rondelle
8	7522.24.00	1	Verriegelung		Blocking	Verrouillage
9	931D2065P	2	6-ktschr. M 20x65 DIN 931-8.8		Hex bolt	Vis H
"	980DV20P	2	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou d arret
10	7521.10.00	2	Zugfeder CF-184		Tension spring	Ressort traction
11	4716.43.00	1	Schmiernippel H 2 8x1		Grease nipple	Graisseur
12	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1		Grease nipple	Graisseur
13	7522.22.00	1	Konsole		Spacer	Console
14	7522.00.02	2	Buchse Ø 55/63x40		Bush	Bague
15	988D556805	2(4)	Paßscheibe 55x68x0,5 DIN 988		Washer	Rondelle de regula
16	988DS5568	2	Stützscheibe S 55x68 DIN 988		Washer	Rondelle
17	471D552	2	Sicherungsring 55x2 DIN 471		Circlip	Circlip
18	7522.21.07	1	Schwenkachse		Bracket	Axe
19	7522.09.00	1	Verriegelungsbolzen		Pin	Broche verrou
20	8404.19.00	1	Federsteckstock BTB-6		R-clip	Goupille
21	7522.07.00	1	Spindel kpl. mit Stellring		AOS.Spindle	Manivelle cpl.
22	1481D836	1	Spannstift 8x36 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastiqu
23	7522.28.00	1	Spindelmutter		Spindle guide	Ecrou manivelle

Gerätetyp: Kombirad D 1 / Combiwheel D 1 / Roue combinee D 1

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
24	7522.06.00	1	Exzenter		Excentric	Excentrique
25	4716.36.00	1	Kugel RB-14/III Ø 14		Ball	Bille
26	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80		Comps. spring	Ressort compress.
27	9021DA17	2	Scheibe A 17 DIN 9021		Washer	Rondelle
28	961D161520P	1	6-ktschr. M 16x1,5x20 DIN 961-8.8		Hex bolt	Vis H
29	7522.17.01	1	Stiel für Rahmenhöhe 700/750		Stalk 700/750	Tige 700/750
29a	7522.17.03	1	Stiel für Rahmenhöhe 750/800		Stalk 750/800	Tige 750/800
30	7522.18.00	1	Achse komplett		Axle cpl.	Axe cpl.
31	960D201580N	2	6-ktschr. M 20x1,5x80 DIN 960-10.9		Hex bolt	Vis H
32	6916D21	2	Scheibe 21 DIN 6916		Washer	Rondelle
33	934D2015N	2	6-ktschr. M 20x1,5 DIN 934-10		Hex nut	Vis H
34	7522.27.01	1	Abstreiferhalter		Scraper bracket	Support de crottoir
35	7522.27.04	1	Klemme		Plate	Plaque
36	931D1245M	2	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9		Hex bolt	Vis H
"	980DV12M	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		Lock nut	Ecrou d arret
	7522.27.00	1	Abstreiferhalter kpl. Bild-Nr. 34-36		Scraper bracket cpl. No. 34-36	Support decrottoir cpl. No. 34-36
37	7522.26.01	1	Abstreifer für Reifen 195 R 14 C		Scraper 195 R 14C	Decrottoir 195R14
37a	7522.33.00	1	Abstreifer für Reifen 10.0/80-12		Scraper 10.0/80-12	Decrott. 10.0/80-
37b	7522.35.01	1	Abstreifer für Reifen 10.0/75-15		Scraper 10.0/75-15	Decrott. 10.0/75-
38	6330.00.02	1	Scheibe		Washer	Rondelle
39	6330.00.07	1	Nilosring 30207 AV		Nilos Ring	Bague Nilos
40	720D30207	1	Kegelrollenlager 30207 DIN 720		Taper roller bearg.	Roulement a roule
41	7523.01.01	1	Radnabe ( aus 6330.00.03 )		Hub	Moyeu de roue
41a	7522.32.00	1	Nabe		Hub	Moyeu
41b	7522.34.01	1	Nabe für Reifen 10.0/75-15		Hub	Moyeu.
42	71412DB81	1	Schmiernippel BM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisseur
43	6330.00.04	5	Riffelbolzen M 12x1,5x36		Stud	Goujon
43a	7522.30.01	5	Riffelbolzen M 14x1,5x43		Stud	Goujon
43b	4349.34.01	6	Riffelbolzen M 18x1,5x50		Stud	Goujon

4

Gerätetyp: Kombirad D 1 / Combiwheel D 1 / Roue combinee D 1

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
44	6330.00.05	5	Kugelbundmutter M 12x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
44a	7522.30.02	5	Kugelbundmutter M 14x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
44b	4349.34.02	6	Kugelbundmutter M 18x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
45	720D33205	1	Kegelrollenlager 33205 DIN 720		Taper roller bearing	Roulement a roule.
46	988DS2535	1	Stützscheibe S 25x35 DIN 988		Washer	Rondelle
47	937D2415P	1	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8		Castle nut	Ecrou a creneaux
48	94D536	1	Splint 5x36 DIN 94		Split pin	Goupille fendue
49	6330.00.06	1	Radkappe		End cap	Chapeau a roue
50	6330.11.02	1	Felge 6 J x 14 H 2		Rim	Jante
50a	7522.30.06	1	Felge 7.00x12 EP-10		Rim	Jante
50b	4348.00.01	1	Felge 9.00x15.3 verst. für 10 PR		Rim	Jante
51	6330.11.01	1	Reifen 195 R 14 C 8 PR		Tyre	Pneu
51a	7522.30.07	1	Reifen 10.0/80-12 10 PR		Tyre	Pneu
51b	4356.36.00	1	Reifen 10.0/75-15.3 AW Farm. 10 PR		Tyre	Pneu
52	6248.13.08	1	Schlauch 195 R 14		Tube	Chambre a air
52a	7522.30.08	1	Schlauch 10.0/80-12		Tube	Chambre a air
52b	4348.00.03	1	Schlauch 10.0/75-15.3		Tube	Chambre a air
	<u>7522.11.02</u>	1	Laufrad 195 R 14 C komplett, Bild-Nr. 38-41, 42, 43, 44, 45-50, 51, 52		Wheel 195 R 14 C cpl. No. 38-41..	Roue 195 R 14 C cpl.No. 38-41...
	<u>7522.30.00</u>	1	Laufrad 10.0/80-12 komplett, Bild-Nr. 38-40, 41a, 42, 43a, 44a, 45-49, 50a, 52a		Wheel 10.0/80-12 cpl. No.38-40...	Roue 10.0/80-12 cpl.No. 38-40...
	<u>7522.36.00</u>	1	Laufrad 10.0/75-15 komplett, Bild-Nr. 38-40, 41b, 42, 43b, 44b-49, 50b, 51b, 52b		Wheel 10.0/75-15 cpl.No.38-40....	Roue 10.0/75-15 cpl. No. 38-40...

Betriebsanleitung  
Ersatzteilliste

***Anbau-Drehpflüge***

***Star C*** Br. 1

***Star Avant C*** Br.3

